



GRUPPO DI MISCELAZIONE PUNTO FISSO KONSTANTWERTREGLERSET

Art.5535GPF

Descrizione / Beschreibung

Il gruppo di miscelazione a punto fisso svolge la funzione di alimentare, direttamente dagli stacchi di un collettore, i circuiti degli impianti di riscaldamento a bassa temperatura modificando la temperatura del fluido in ingresso. Questa funzione è realizzata dalla valvola miscelatrice comandata da una testa termostatica. Attraverso i due termometri è possibile controllare le temperature istantanee di mandata e di ritorno. Nel ramo di ritorno è inserita una valvola di ritegno che evita l'autocircolazione del fluido quando il circolatore è spento. Il gruppo di miscelazione è inoltre fornito completo di termostato di sicurezza a contatto (temperatura di intervento 55°C) per la salvaguardia dell'impianto.

I gruppi di miscelazione 5535GPF Tiemme possono essere forniti sia con pompe a 3 velocità sia con pompe ad alta efficienza, per rispettare la Direttiva Europea 2009/125/CE (ErP) sul risparmio energetico.

Die Mischergroupe hat die Aufgabe, die Niedertemperatur-Heizungskreisläufe direkt von den Verteilerabgängen aus zu speisen und dazu die Temperatur des Mediums am Zulauf zu ändern. Dies ist mit Hilfe des Mischerventils möglich, das über einen Thermostatkopf gesteuert wird. Mit Hilfe von zwei Thermometern kann die Momentantemperatur im Vor- und im Rücklauf kontrolliert werden. Im Rücklaufstrang ist ein Rücklaufventil vorgesehen, um einen selbsttätigen Umlauf des Mediums bei ausgeschalteter Umwälzpumpe zu verhindern. Das Konstantwertregler-set wird darüber hinaus einschließlich Sicherheitsthermostatschalter (Ansprechtemperatur 55°C) zum Schutz der Anlage geliefert. Die Tiemme Mischerguppen 5535GPF sind sowohl mit 3-stufiger Pumpe als auch mit Hochleistungspumpe lieferbar und entsprechen damit der ErP 2009/12/EU-Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft zur Energieersparnis.



La Direttiva Europea 2009/125/CE (Direttiva ErP)

La direttiva ErP (Energy related Product) definisce un quadro normativo generale a cui i costruttori si sono dovuti adeguare per la progettazione e la realizzazione di apparecchiature elettriche al fine di incrementare l'efficienza energetica delle stesse.

In particolare, i produttori di pompe di circolazione non possono più immettere sul mercato europeo, a partire dal 01/01/2013, pompe che abbiano un EEI (Indice di Efficienza Energetica) superiore a 0,27. Le pompe standard a 3 velocità non riescono a raggiungere questo valore, come invece fanno le pompe di circolazione ad alta efficienza.

Die europäische ökodesign-richtlinie 2009/125/EU (ErP-Richtlinie)

Die ErP-Richtlinie (Energy-related Product) legt eine allgemeine rechtliche Grundlage fest, an die sich der Hersteller bei der Planung und Realisierung der für den Energiebedarf bestimmten Produkte anpassen muss, um den energetischen Wirkungsgrad besagter Artikel zu steigern. Insbesondere die Hersteller von Umwälzpumpen dürfen ab dem 1.1.2013 keine Pumpen auf den europäischen Markt bringen, die einen EEI (Energie-Effizienz-Index) von mehr als 0,27 haben. Die 3-stufigen Standardpumpen erreichen diesen Wert im Gegensatz zu den Energieeffizienzpumpen nicht.

DESCRIZIONE	CODICE-CODE	BESCHREIBUNG
Gruppo di miscelazione punto fisso DN25 con attacchi 1"½ M, coibentazione in EPP e pompa Wilo PARA 25/9 (interasse 130 mm)	316 0091 	Konstantwertregler-set DN25 mit 1"½ Außengewinde-Anschlüssen, EPP-Isolierung und Wilo-Pumpe vom Typ PARA 25/9(Mittenabstand 130 mm)
Gruppo di miscelazione punto fisso DN25 con attacchi 1"½ M, coibentazione in EPP e pompa Grundfos UPM3 HYBRID 25/70 (interasse 130 mm)	316 0045 	Konstantwertregler-set DN25 mit 1"½ Außengewinde-Anschlüssen, EPP-Isolierung und Grundfos-Pumpe vom Typ UPM3 HYBRID 25/70 (Mittenabstand 130 mm)
Gruppo di miscelazione punto fisso DN25 con attacchi 1"½ M, coibentazione in EPP e pompa Wilo PARA 25/7 (interasse 130 mm)	316 0046 	Konstantwertregler-set DN25 mit 1"½ Außengewinde-Anschlüssen, EPP-Isolierung und Wilo-Pumpe vom Typ PARA 25/7 (Mittenabstand 130 mm)
Gruppo di miscelazione punto fisso DN25 con attacchi 1"½ M senza circolatore (interasse 130 mm) e con coibentazione in EPP	316 0020	Konstantwertregler-set DN25 mit 1"½ Außengewinde-Anschlüssen ohne Umwälzpumpe (Mittenabstand 130 mm) und mit EPP-Isolierung
Gruppo di miscelazione punto fisso DN25 con attacchi 1"½ M, coibentazione in EPP e pompa Grundfos UPS 25-65 (interasse 130 mm)	316 0021*	Konstantwertregler-set DN25 mit 1"½ Außengewinde-Anschlüssen, EPP-Isolierung und Grundfos-Pumpe vom Typ UPS 25-65 (Mittenabstand 130 mm)

*disponibile per paesi extra UE

*für Nicht-EU-Länder verfügbar



CARATTERISTICHE TECNICHE

DATI GENERALI

Dimensione:	DN 25 (1")
Massima temperatura fluido in ingresso:	110°C
Pressione massima:	8 bar
Regolazione temperatura testa termostatica:	20÷50°C
Termostato di sicurezza:	55°C

GRUPPO IDRAULICO

Ottone:	CW 617N
Guarnizioni:	EPDM
Attacco ingresso:	1"1/2 maschio battuta piana
Attacco uscite:	1"1/2 maschio battuta piana

POMPA

Grundfos:	UPM3 HYBRID 25/70  UPS 25-65*
Wilo:	PARA 25/7  PARA 25/9 

GUSCIO ISOLANTE

Materiale:	EPP
-------------------	------------

*disponibile per paesi extra UE

TECHNISCHE MERKMALE


ALLGEMEINE DATEN

Maß:	DN 25 (1")
Höchsttemperatur des Mediums am Zulauf:	110°C
Höchstdruck:	8 bar
Temperatureinstellung des Thermostatkopfes:	20÷50°C
Sicherheitsthermostatschalter:	55°C

HYDRAULISCHE REGELSTATION

Messing:	CW 617N
Dichtungen:	EPDM
Anschluss Zugang:	1"1/2 Außengewinde flach anliegend
Anschluss Abgänge:	1"1/2 Außengewinde flach anliegend

PUMPE

Grundfos:	UPM3 HYBRID 25/70  UPS 25-65*
Wilo:	PARA 25/7  PARA 25/9 

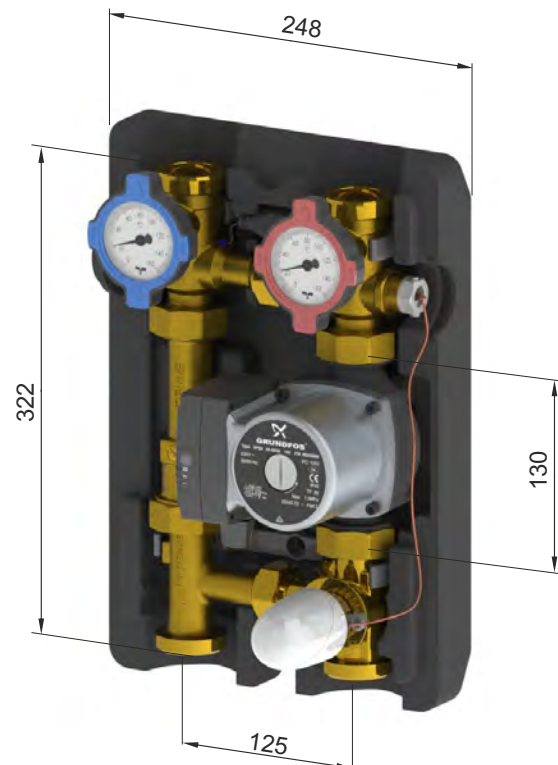
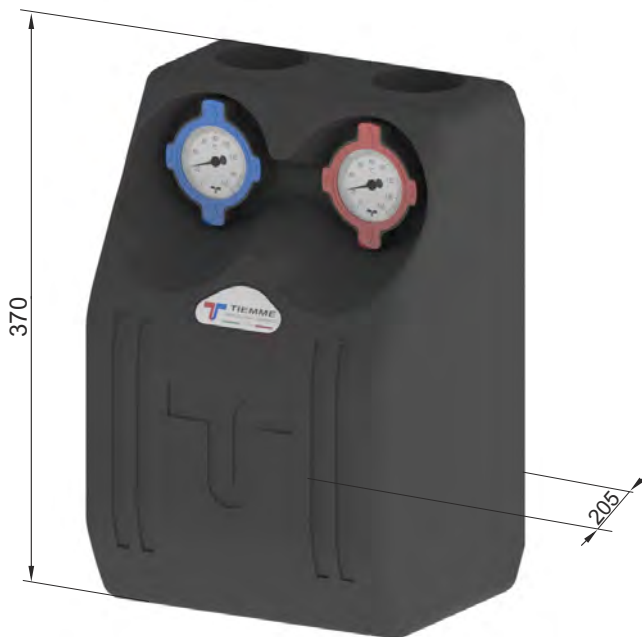
ISOLIERSCHALE

Material:	EPP
------------------	------------

*für Nicht-EU-Länder verfügbar

Dimensioni

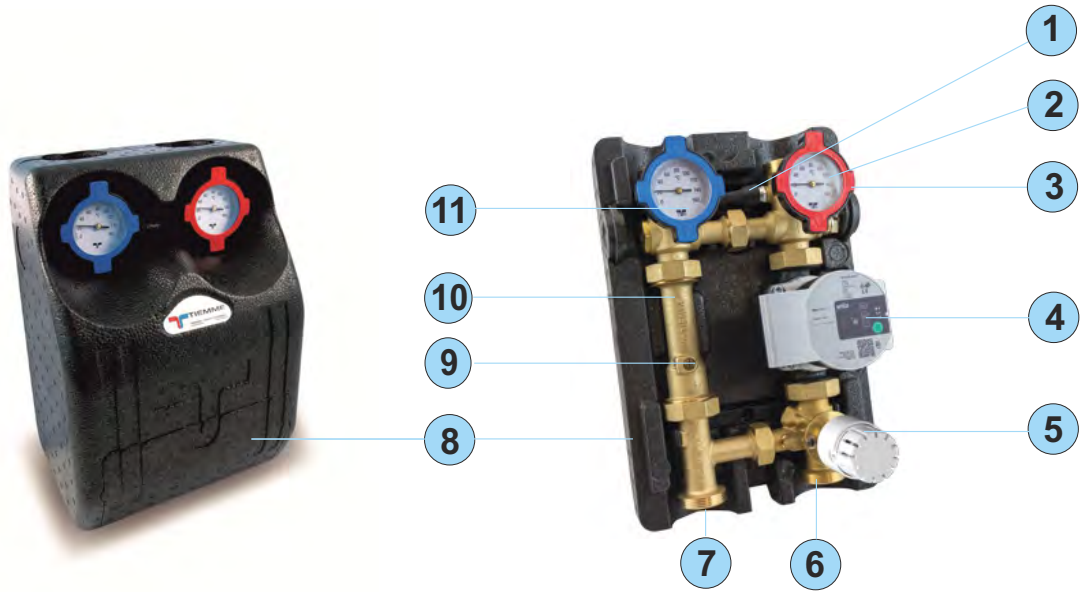
Maß





Descrizione del prodotto

Produktbeschreibung

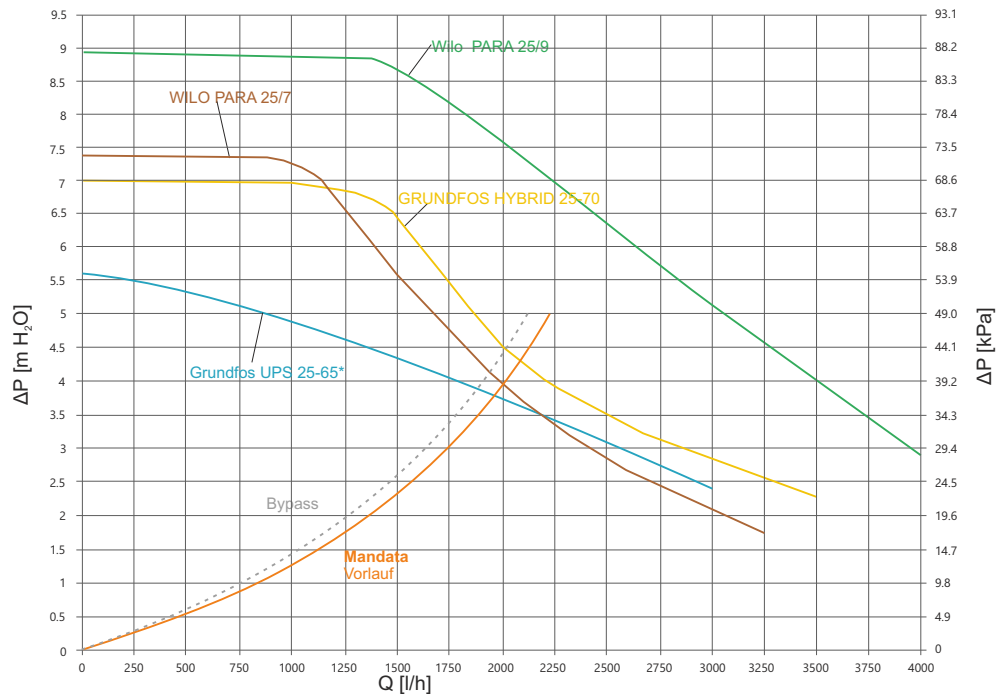


1. Termostato di sicurezza
2. Valvola a sfera con termometro di mandata
3. Pozzetto portasonda con nipplo
4. Pompa Grundfos o Wilo (se presente)
5. Valvola miscelatrice a 3 vie con testa termostatica
6. Mandata
7. Ritorno
8. Coibentazione
9. Valvola di ritegno
10. Ramo ritorno
11. Valvola a sfera con termometro di ritorno

1. Sicherheitsthermostat
2. Kugelhahn mit Vorlaufthermometer
3. Tauchhülse+Nippel
4. Grundfos oder Wilo (sofern vorhanden)
5. 3-Wege-Mischerventil mit Thermostatkopf
6. Vorlauf
7. Rücklauf
8. Isolierung
9. Rückschlagventil
10. Rücklaufstrang
11. Kugelhahn mit Rücklaufthermometer

Perdita di carico

Druckverlust



*disponibile per paesi extra UE
*für Nicht-EU-Länder verfügbar



Valvola di ritegno

Durante il funzionamento la marcatura deve essere posizionata in orizzontale col pallino verso il basso. In questo caso il flusso va solo nella direzione della freccia (fig. A).

Durante le operazioni di riempimento, svuotamento e sfiato, la marcatura deve essere posizionata in verticale col pallino a sinistra. In questo caso il flusso va in entrambe le direzioni (fig. B)

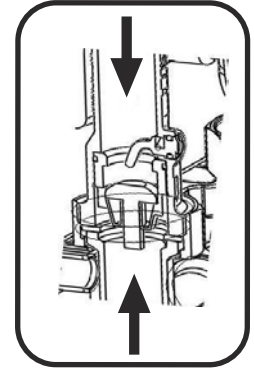
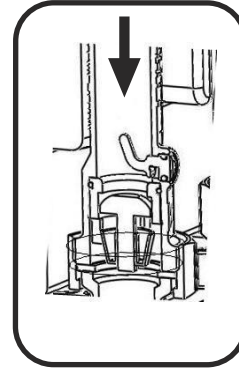
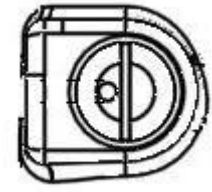
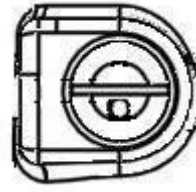


Fig. A
Abb. A

Fig. B
Abb. B

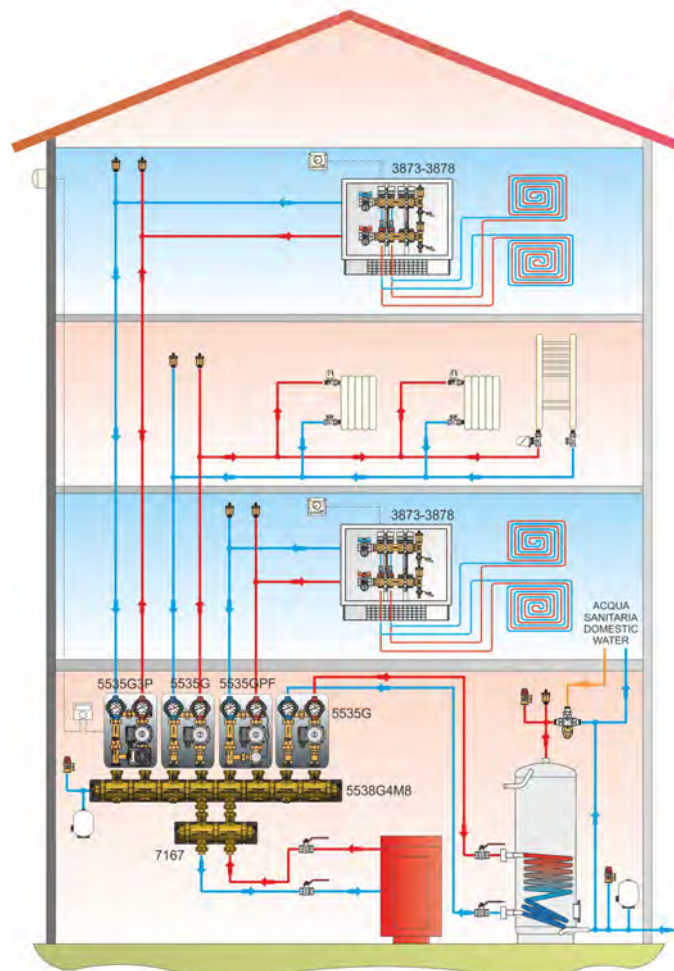
Rückschlagventil

Während des Betriebs muss sich die Markierung in horizontaler Stellung mit dem Pünktchen nach unten befinden. In diesem Fall verläuft der Durchfluss nur in Pfeilrichtung (Abb. A).

Beim Füllen, Entleeren und Entlüften muss sich die Markierung in vertikaler Stellung mit dem Pünktchen auf der linken Seite befinden. In diesem Fall verläuft der Durchfluss in beide Richtungen (Abb. B).

Esempio di installazione

Einbaubeispiel





Art. 9561KIT01: Testra termostatica con sonda

Art. 9561KIT01: Thermostatkopf mit fähler



La testa termostatica con sonda serve a regolare l'apertura della valvola miscelatrice. È possibile impostare una temperatura tra 20 e 50°C. Una volta impostata la temperatura questa viene controllata dalla sonda posta sulla mandata e mantenuta nel tempo. Il kit è fornito di un pozzetto portasonda e di un nipplo che serve per il fissaggio della sonda all'interno del foro.

Der Thermostatkopf mit Fühler dient dazu, das Öffnen des Mischerventils zu regeln. Es kann eine Temperatur zwischen 20 und 50°C vorgegeben werden. Sobald die Temperatur vorgegeben ist, wird sie über den Fühler am Vorlauf gesteuert und auf Dauer gehalten. Im Set sind auch eine Tauchhülse und ein Nippel enthalten, der zur Befestigung im Inneren der Bohrung dient.

Art. 2075KIT03: Termostato di sicurezza

Art. 2075KIT03: Sicherheitsthermostat

- Termostato di sicurezza bimetallico a pastiglia con vite di fissaggio M4.
- Temperatura di intervento 55°C.
- Portata contatto (normalmente chiuso) 10 A 250 Vac.
- Fornito completo di cavo diritto di collegamento
- Bimetall-Sicherheitsthermostatschalter mit M4-Befestigungsschraube
- Auslösetemperatur 55°C
- Kontaktstromfestigkeit (normalerweise geschlossen) 10 A 250 Vac.
- einschließlich gerades Anschlusskabel



Art. 5535DIFF: By-pass differenziale (accessorio)

Art. 5535DIFF: Einstellbares bypass (zubehör)



Il by-pass differenziale regolabile, se necessario, deve essere montato sul ritorno e permette di far bypassare il fluido quando l'impianto a monte è chiuso o parzialmente chiuso. È possibile impostare pressioni di apertura fra 50 e 400 mbar come mostrato nel grafico (fig. C).

Das einstellbare Bypass-Differentialventil muss bei Bedarf am Rücklauf montiert werden, damit das Medium umgeleitet werden kann, wenn die vorgeschaltete Anlage geschlossen oder teilweise geschlossen ist. Der Öffnungsdruck kann zwischen 50 und 400 mbar eingestellt werden, wie in der graphischen Darstellung (Abb. C) gezeigt.

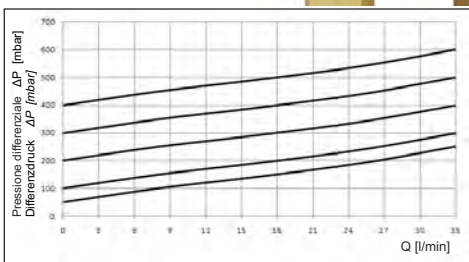










Fig. C / Abb. C



Accessori
Zubehör

	Codice Code	Descrizione Beschreibung
	316 0029	By-pass differenziale (50-400 mbar) Einstellbare Bypass (50-400 mbar)
	450 0150	Nipplo, pozzetto, testa termostatica 20-50°C con sonda a distanza Ø 12mm Set aus Nippel, Tauchhülse, Thermostatkopf 20-50°C mit Fernfühler Ø 12 mm
	557 0024	Termostato di sicurezza a pastiglia 55°C con cavo connettore diritto Sicherheitsthermostatschalter 55°C + gerades Verbindungskabel
	316 0030	Valvola miscelatrice con vitone per regolazione a punto fisso (senza testa termostatica) Mischerventil einschließlich Steuerpatrone zur Konstantwertregelung (ohne Thermostatkopf)
	450 0358	Pompa Wilo PARA 25/7 130 con attacco 1"½ Wilo-Pumpe vom Typ PARA 25/7 130, mit 1"½ Anschluss
	450 0091	Pompa Grundfos UPM3 HYBRID 25/70 130 con attacco 1"½ Grundfos-Pumpe vom Typ HYBRID 25/70 130, mit 1"½ Anschluss
	450 0557	Pompa Wilo PARA 25/9 130 con attacco 1"½ Wilo-Pumpe vom Typ PARA 25/9 130, mit 1"½ Anschluss
	450 0033*	Pompa Grundfos UPS 25-65/130 a 3 velocità con attacco 1"½ Grundfos-Pumpe vom Typ UPS 25-65/130, 3-stufig, mit 1"½ Anschluss

*disponibile per paesi extra UE
*für Nicht-EU-Länder verfügbar